



**Международный пакт  
о гражданских и политических  
правах**

Distr.: General  
31 August 2012  
Russian  
Original: English

---

**Комитет по правам человека**

**Рассмотрение докладов, представленных  
государствами-участниками в соответствии  
со статьей 40 Пакта**

**Заключительные замечания, принятые Комитетом по правам  
человека на его 105-й сессии 9–27 июля 2012 года**

**Исландия**

1. Комитет рассмотрел пятый периодический доклад, представленный Исландией (CCPR/C/ISL/5), на своих 2894-м и 2895-м заседаниях (CCPR/C/SR.2894 и 2895), состоявшихся 9 и 10 июля 2012 года. На своем 2916-м заседании (CCPR/C/SR.2916) 24 июля 2012 года он принял следующие заключительные замечания.

**A. Введение**

2. Комитет приветствует представление пятого периодического доклада Исландии (CCPR/C/ISL/5) и содержащуюся в нем информацию, а также письменные ответы на перечень вопросов Комитета (CCPR/C/ISL/Q/5/Add.1). Он выражает признательность делегации государства-участника за конструктивный диалог о мерах по осуществлению положений Пакта, принятых государством-участником в течение отчетного периода.

**B. Позитивные аспекты**

3. Комитет приветствует в целом положительные результаты, достигнутые государством-участником в деле осуществления положений Пакта. В частности, он приветствует:

- a) принятие Закона № 85/2011 о порядке выселения;
- b) принятие 17 марта 2009 года Национального плана борьбы с торговлей людьми;

с) вступление в силу 1 января 2009 года нового Уголовно-процессуального кодекса № 88/2008, в частности в связи с улучшением юридического статуса обвиняемых;

d) принятие Закона № 149/2009 о внесении поправок в Общий уголовный кодекс в целях ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Протокола к ней о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее;

е) вступление в силу 18 марта 2008 года нового Закона № 10/2008 о гендерном равенстве.

### **С. Основные вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации**

4. Отмечая стремление государства-участника отразить договоры о правах человека, участником которых оно является, во внутреннем законодательстве, Комитет тем не менее выражает сожаление по поводу того, что Пакт пока не стал частью внутренней правовой системы. Комитет также обеспокоен тем, что государство-участник до сих пор не сняло свои оговорки к Пакту (статья 2).

**Государству-участнику следует рассмотреть вопрос об инкорпорировании Пакта во внутреннюю правовую систему. Государству-участнику предлагается пересмотреть основания для оговорок к пунктам 2 b) и 3 статьи 10, пункту 7 статьи 14 и пункту 1 статьи 20 Пакта в целях их снятия.**

5. Комитет отмечает, что государство-участник пока не учредило единого национального учреждения с компетенцией в области прав человека в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений поощрению и защите прав человека (Парижские принципы) (статья 2).

**Государству-участнику следует принять меры по учреждению национального правозащитного учреждения, наделенного широким мандатом в области прав человека, и обеспечению его достаточными финансовыми и кадровыми ресурсами в соответствии с Парижскими принципами.**

6. Комитет обеспокоен тем, что государство-участник пока не приняло всеобъемлющее антидискриминационное законодательство. Он также обеспокоен тем, что Закон № 38/2011 о средствах массовой информации предписывает санкции в отношении поставщиков медийных услуг только за подстрекательство к преступному поведению, но не за ненавистнические высказывания (статьи 2, 20 и 26).

**Государству-участнику следует реализовать меры по принятию всеобъемлющего антидискриминационного законодательства, охватывающего все сферы жизни и предусматривающего эффективные средства правовой защиты в порядке судебного и административного разбирательства. Государству-участнику следует также принять рассматриваемый законопроект о поправках к Закону о средствах массовой информации, с тем чтобы обеспечить применение предписанных в нем санкций и к виновным в ненавистнических высказываниях, а также обеспечить его применение в отношении социальных сетей.**

7. Приветствуя принятие Закона о гендерном равенстве и учреждение Центра по гендерному равенству, Комитет вместе с тем обеспокоен существовани-

ем и возобновлением роста разрыва в заработной плате между женщинами и мужчинами. Он также обеспокоен тем, что женщины по-прежнему недостаточно представлены на должностях уровня принятия решений, в частности в дипломатической службе, судебных органах и академических заведениях (статьи 2 и 3).

**Государству-участнику следует принять меры, в частности через Центр по гендерному равенству и посредством скорейшего принятия норм равной оплаты труда, для продолжения преодоления сохраняющегося значительного разрыва в оплате труда женщин и мужчин и гарантировать равенство платы за работу равной ценности. Ему следует также принять меры по расширению представленности женщин на должностях уровня принятия решений, в частности в дипломатической службе, судебных органах и академических заведениях.**

8. Комитет обеспокоен тем, что пытка не фигурирует в качестве отдельного преступления во внутреннем уголовном законодательстве и что охват актов пыток накладываемыми друг на друга определениями других преступлений не обеспечивает достаточного наказания виновных или возмещения жертвам (статья 7).

**Государству-участнику следует выделить пытку в отдельно квалифицируемое преступление в Уголовном кодексе с использованием определения, соответствующего статье 7 Пакта, и предусмотреть меры наказания, соразмерные тяжести этого преступления.**

9. Приветствуя усилия государства-участника по борьбе с насилием в семье и по его искоренению, Комитет, однако, выражает обеспокоенность по поводу того, что жертвы и специалисты не имеют всей полноты доступа к информации по данной проблеме, а также по поводу прав жертв и имеющих у них средств правовой защиты (статья 7).

**Государству-участнику следует принять меры для активизации усилий по повышению осведомленности о насилии в семье, в том числе посредством подготовки судей, прокуроров, сотрудников полиции и сферы здравоохранения, а также посредством проведения кампаний по повышению информированности о соответствующих правах и имеющихся средствах правовой защиты для исландских женщин и женщин-иммигрантов.**

10. Комитет отмечает, что лишь весьма ограниченная доля просителей убежища получает статус беженцев. Он обеспокоен тем, что статьей 45 Закона об иностранцах предусматриваются исключения из права на невыдворение в случаях, когда возвращение может повлечь за собой нарушение статей 6 или 7 Пакта. Комитет также обеспокоен тем, что разрешения, выдаваемые на гуманитарных основаниях, не предусматривают конкретного периода пребывания (статьи 2, 7 и 13).

**Государству-участнику следует пересмотреть свое законодательство о беженцах и обеспечить его полное соответствие Пакту и международным нормам, касающимся беженцев и просителей убежища. Ему следует также более четко определить срок пребывания на территории государства-участника лиц, разрешение которым было выдано по гуманитарным соображениям.**

11. Комитет обеспокоен тем, что принцип раздельного содержания под стражей несовершеннолетних и совершеннолетних заключенных не гарантируется, о чем свидетельствует оговорка государства-участника к пункту 2 b) статьи 10

Пакта. Комитет также обеспокоен тем, что государство-участник не имеет независимого механизма, уполномоченного следить за условиями содержания под стражей (статьи 9 и 10).

**Государству-участнику следует обеспечить, чтобы принцип раздельного содержания под стражей несовершеннолетних и совершеннолетних заключенных был гарантирован, в том числе посредством пересмотра оговорки государства-участника к пункту 2 b) статьи 10 Пакта. Государству-участнику следует также принять меры по созданию системы регулярного и независимого наблюдения за местами содержания под стражей, включая психиатрические больницы.**

12. Комитет обеспокоен тем, что статья 198 Уголовно-процессуального кодекса ограничивает право на обжалование для лиц, осужденных за мелкие правонарушения уголовного характера, за исключением некоторых обстоятельств и с разрешения Верховного суда (статья 14).

**Государству-участнику следует пересмотреть статью 198 своего Уголовно-процессуального кодекса, с тем чтобы позволить лицам, осужденным за мелкие правонарушения уголовного характера, обжаловать вынесенные приговоры в вышестоящих судах без каких-либо исключений и без необходимости получения предварительной санкции Верховного суда, как того требует пункт 5 статьи 14 Пакта.**

13. Комитет обеспокоен тем, что государство-участник облагает граждан церковным налогом независимо от того, являются ли они членами какой-либо религиозной организации. Он также обеспокоен тем, что в отличие от Евангелической Лютеранской церкви другие религиозные организации и нерелигиозные организации, представляющие те или иные жизненные позиции, не имеют права на получение финансирования от государства (статья 18).

**Государству-участнику следует принять меры для отмены всеобщего обложения церковным налогом. Ему также следует внести поправки в закон о религиозных организациях и обеспечить, чтобы все религиозные организации и нерелигиозные организации, представляющие те или иные жизненные позиции, получили доступ к государственному финансированию.**

14. Выражая признательность за внесение соответствующих поправок в критерии предоставления разрешений на пребывание в стране в связи с вступлением в брак, Комитет, тем не менее, отмечает, что поправка 2008 года к Закону об иностранцах предусматривает проведение расследований в случае всех супружеских пар, в которых одному из супругов менее 24 лет, что может неблагоприятно влиять на осуществление права на семейную жизнь, брак и выбор супруга (статьи 2, 23 и 26).

**Комитет настоятельно призывает государство-участник провести оценку воздействия новых критериев для выдачи таких разрешений на осуществление права на семейную жизнь, брак и выбор супруга. В таком исследовании следует оценить целесообразность изменения существующих критериев в целях совершенствования соблюдения права на семейную жизнь.**

15. Комитет обеспокоен тем, что лишь очень немногие дела о сексуальных надругательствах над детьми, о которых сообщают службам по охране детства, доводятся до судебного преследования и еще меньшее их число заканчивается осуждением виновных (статьи 2 и 24).

**Государству-участнику следует в срочном порядке принять меры по обеспечению того, чтобы все случаи сексуальных надругательств над детьми**

расследовались эффективно и оперативно и чтобы виновные привлекались к ответственности. Ему следует принять меры по введению координируемых правительством мер, направленных на предупреждение сексуальных надругательств над детьми. Государству-участнику следует обеспечить также, чтобы подготовка по вопросам, касающимся сексуальных злоупотреблений в отношении детей и их предупреждения официально стала частью учебной программы в учебных заведениях, где готовятся педагоги и другие специалисты, работающие с детьми, а также в учебных заведениях, где готовятся специалисты сферы здравоохранения, юристы и сотрудники полиции.

16. Государству-участнику следует обеспечить широкое распространение Пакта, факультативных протоколов к Пакту, текста его пятого периодического доклада и настоящих заключительных замечаний, с тем чтобы повысить уровень осведомленности сотрудников судебных, законодательных и административных органов, гражданского общества и неправительственных организаций, действующих в стране, а также населения в целом. Комитет просит также государство-участник при подготовке своего следующего периодического доклада широко консультироваться с гражданским обществом и неправительственными организациями.

17. В соответствии с пунктом 5 статьи 71 правил процедуры Комитета государство-участник должно в течение одного года представить соответствующую информацию о выполнении рекомендаций Комитета, содержащихся в пунктах 7 и 15 выше.

18. Комитет просит государство-участник в его следующем периодическом докладе, который должен быть представлен к 27 июля 2018 года, изложить конкретную обновленную информацию по всем его рекомендациям и Пакту в целом.

---